

## **Bataaki Pool yaade to Efeesunkooŋe**

<sup>1</sup> Bataaki ki to am yuuri, miin Pool, nulaado Iisaa Almasiihu saabe muuyde Laamdo. Mido jowta seniiŋe hoolniŋe e ley kawtal muŋŋen e Iisaa Almasiihu ŋeen. <sup>2</sup> Wo on kebu moyyere e jam to Laamdo Baaba meeden e Joomiraado men Iisaa Almasiihu.

*No Laamdo hokkirta yimbe moyyere saabe Almasiihu*

<sup>3</sup> Jettooje ngoodanii Laamdo Baaba Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu! O wadonii en barkeeji di Ruuhu hokkata diin fuu to dow kammu saabe kawtal men e Almasiihu. <sup>4</sup> Sabo fadde adunaaru ndu e joyyineede, Laamdo subake en saabe Almasiihu, faa laatoden seniiŋe ŋe ngalaa feloore yeeso makko. Saabe njinngu makko <sup>5</sup> o fodoranii en gilla arande laatoden ŋiŋŋe makko saabe Iisaa Almasiihu. Dum wo muuyo makko, wadude moyyere ndeen na weli mo, <sup>6</sup> faa o yettiree moyyere makko mawnde nde walaa kaaddi! O hokkii en moyyere ndeen saabe Biyiiko korsudo oon. <sup>7</sup> E kawtal meeden e muudum en ndimdinaama saabe yiyyam muudum, en njaafanaama lutti meeden saabe keewal makko hinney. <sup>8</sup> Hinney oon o wayli e meeden, o hokki en hakkilantaaku kiŋŋungu e anndal kiŋŋungal, <sup>9</sup> o anndini en anniya makko cuudinoodo oon. Gilla arande o anniyorii tabintinirde anniya oon e Almasiihu saabe moyyere makko. <sup>10</sup> Anniya oon wo hawrundurde huunde

fuu e hawju Almasiihu, wanaa ko woni dow kammu wanaa ko woni e leydi. Laamdo yottinan dum si wakkati oon hi66ii.

<sup>11</sup> E ley kawtal men e Almasiihu du en cubaama faa laatoden ngedu Laamdo. Laamdo tabintiniroowo huunde fuu no muuyiri oon, fodake dum. <sup>12</sup> Noon wadata faa laatoden sabaabu mawninoowo teddeengal muudum, enen artube yowude jikke men e Almasiihu been.

<sup>13</sup> Onon hawtu6e e Almasiihu du, on nanii konngol goongawol ngool, dum woni Kabaaru Lobbo kisindo on oon. Nde ngoondinnodon Almasiihu ndeen, Laamdo wattii e moodon maande muudum nde hokkunoo on Ruuhu Ceniido mo aadaninoo on. <sup>14</sup> Ruuhu Ceniido oon wo maande laabinanoore en en keban moyyereeji di ndesanaden, faa wakkati mo Laamdo rimdinta en, enen jeyaa6e muudum. Jettooje ngoodani Laamdo saabe teddeengal muudum!

### *Haala du'aare Pool*

<sup>15</sup> Saabe majjum, gilla nanumi kabaaru goondinal moodon Joomiraado meeden Iisaa, e no njidirdon seniibe been fuu, <sup>16</sup> mi selataa yettude Laamdo saabe moodon nde nyaagantoomi on Laamdo fuu. <sup>17</sup> Mido naaroo Laamdo Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu, Baabiiwo jom darja oon, hokka on Ruuhu muudum Ceniido. Mido naaroo faa Ruuhu oon wada on jom'en hakkillo, banganana on Laamdo faa anndon dum. <sup>18</sup> Mido naaroo Laamdo uddita berde moodon faa tannyoron cakitte moodon de o noddiri on deen, paamon no moyyereeji desanaadi seniibe diin keewiri e no teddiri, <sup>19</sup> paamon katin no baawde

makko mawde de ngalaa kaaddi deen ngorri e meeden, enen goondinbe. Baawde keewde semmbe deen <sup>20</sup> o hollii e ley Almasiihu nde o iirtini dum e maayde de o joyyini dum gere nyaamo makko dow kammu. <sup>21</sup> Toon o burni dum laamu e baawde e semmbe e kaanankaaku fuu, kam e inde fuu baawde inndeede, wanaa ley jamaanu o tan, wo e jamaanu garoowo du. <sup>22</sup> Laamdo wattii huunde fuu ley baawde Almasiihu, wadi mo hooreejo kawrital goondinbe, hokki mo burde huunde fuu. <sup>23</sup> Kawrital goondinbe ngaal wo banndu Almasiihu. Ngal hebbinaama mo, kanko kiɓɓindo huunde fuu kala no laatorii fuu.

## 2

### *No kisinirteden saabe hinney Laamdo*

<sup>1</sup> Onon, on maaynoobe saabe lutti moodon e hakkeji moodon, <sup>2</sup> on jokkunooŋe laawol bonngol ngol adunaaru ndu jokki ngool, on dwtaninoobe laamiido baawde gonde dow mbeeyu\* oon. Laamiido oon wo Ibiliisa golloowo faa hannden ley yimbe saliiŋe Laamdo been. <sup>3</sup> En fuu e maɓbe njeyanoden, e muuyde terde meeden ngonnoden. Eden njokkunoo muuyde meeden e miilooji meeden bondi. No ngorrunoden nii jaati, eden kaandunoo e jukkungo Laamdo ngoon hono maɓbe ni. <sup>4</sup> Ammaa Laamdo wo keewdo yurmeende. Saabe njinngu manngu ngu o yidi en nguun, <sup>5</sup> o iirtindinii en e Almasiihu, enen maaynoobe saabe lutti meeden been. Goonga,

---

\* **2:2** Mbeeyu wo ɓolum hakkunde kammu e leydi. Duule ina ngoni e mbeeyu.

saabe hinney Laamdo oon kisiniradon. <sup>6</sup> E ley kawtal meeden e Iisaa Almasiihu, Laamdo iirtindinii en e makko, joyyindinii en e makko dow kammu toon. <sup>7</sup> Hono nii o ɓanginirta no hinney makko ɓurdi huunde fuu mawnude. Jamaanuuji garooji diin fuu nji'an moyyuki makko ki o wadani en e Iisaa Almasiihu. <sup>8</sup> Goonga, wo hinney Laamdo oon kisiniradon, e dow ko koolidon Almasiihu. Kisindam dam, wanaa e golle moodon haɓɓii, wo dam dokkal Laamdo. <sup>9</sup> Dam wanaa njobdi golle neddo taa fay gooto heɓa mantoraade dam. <sup>10</sup> Sabo Laamdo wadi en ko ngonden joonin duum: e ley kawtal meeden e Iisaa Almasiihu o tagiri en faa ngollen golleeji lobbi di o segilanii en gilla arande.

### *No Almasiihu wadiri en lenyol gootol*

<sup>11</sup> Ndelle miccitee ko ngonnodon arande, onon yuurube e lenyi di nganaa Alhuudiya'en. Mantortoobe wo «taadiibe» ina kuyfina on, ina nod-dira on «yimbe ɓe taadaaki» fay si taadagol maɓɓe ngool wo ko junngo ɓii-Aadama gollata e terde tan. <sup>12</sup> Miccitee, wakkati oon, on ngalaano Almasiihu, wo on jananbe woddiibe lenyol Israa'ila ngol Laamdo subii ngool, on ngaldaano e amaanaaji di Laamdo aadorinoo e haala muudum diin. On mbuurdiino e rafi jikke, on ngaldaano e Laamdo ley adunaaru ndu. <sup>13</sup> De joonin kaa, e ley kawtal moodon e Iisaa Almasiihu, onon woddunooɓe e Laamdo arande been, on battinaama saabe yiyyam makko.

<sup>14</sup> Sabo kanko Almasiihu woni jam meeden ko o wadi Alhuudiyankooɓe e lenyi goddi fuu lenyol gootol duum. Nde o hokkitinnoo hoore makko

nde'en, o liŋi kokuwol paliingol hakkunde meeden ngool, duum woni o ittii nganyaandi hakkunde lenyi diin. <sup>15</sup> O ittii jamirooje e kadaadi Tawreeta Muusaa fuu faa o wada Alhuudiyankooŋe e lenyi goddi laatoo lenyol gootol kesol e ley kawtal maŋŋe e makko. Nii o wadiri jam oon. <sup>16</sup> E maayde makko dow leggal palaangal o ittiri nganyaandi ndiin, o hawrunduri lenyi diin laatii banndu wooturu, o rewrintini di e Laamdo. <sup>17</sup> O warii waajaade on jam, onon woddunooŋe e Laamdo been, o warii waajaade badinooŋe been du jam. <sup>18</sup> Saabe ko Almasiihu wadii duum, en fuu kebirten laawol yottaade Baabiiwo saabe en kawtii Ruuhu Ceniido gooto.

<sup>19</sup> Ndelle, on nganaa jananŋe katin, on nganaa weerŋe du. Ko ngondon dey, wo on wonduŋe e seniibe, wo on jeyaaŋe e suudu Laamdo. <sup>20</sup> On maahaama e dow ko nulaaŋe e annabaaŋe nyibi, Iisaa Almasiihu e hoore muudum woni hayre arandeere nyimngo ngoon. <sup>21</sup> Saabe muudum, nyimngo ngoon fuu nanngunduri, faa ngo toowa ngo laatoo suudu Joomiraado seniindu. <sup>22</sup> Ley kawtal moodon e makko on mahidaama faa laatidon suudu to Ruuhu Laamdo joodii.

### 3

#### *No Pool halfiniraa golle to yimŋe ŋe nganaa Alhuudiyankooŋe*

<sup>1</sup> Saabe majjum mido hofanoo Laamdo, miin Pool uddaado e kasu saabe Iisaa Almasiihu mo ngollanammi hakkunde moodon, onon yimŋe ŋe nganaa Alhuudiyankooŋe. <sup>2</sup> Tannyoral on nanii Laamdo halfinii kam golle e ley moyyere muudum

faa nafa on. <sup>3</sup> Sabo o ɓanginanii kam sirri makko. Mi winndanii on haala majjum no raɓɓidiri. <sup>4</sup> Si on njanngii ɗum on paaman no potumi anndirde sirri dow haala Almasiihu oon. <sup>5</sup> Sirri oon faaminaaka ɓiɓɓe-Aadama ley jamaanuuji paltiidi ɗiin, de joonin kaa Laamɗo ɓanginirii mo Ruhuhu Ceniido faa nulaabe muudum e annabaabe muudum seniibe fuu paami mo. <sup>6</sup> Inan no sirri oon worri: saabe Kabaaru Lobbo oon, yimbe ɓe nganaa Alhuudiyankooɓe been keɓii ngedu e moyyereji desaadi ɗiin no Alhuudiyankooɓe been keɓiri ni. Katin du ɓe kawtii e muɓɓen ɓanndu wooturu, ɓe kawtii e muɓɓen amaana mo Laamɗo wadi saabe kawtal maɓɓe e Iisaa Almasiihu.

<sup>7</sup> Wo Kabaaru Lobbo oon laatiimi golloowo muudum saabe moyyere nde Laamɗo hokki kam. Laamɗo golliri moyyere ndeen ley am e baawde muudum. <sup>8</sup> Miin burɗo seniibe been fuu famɗude oon, mi hokkaama moyyere faa mi waajoo yimbe ɓe nganaa Alhuudiyankooɓe barkeeji gondi e Almasiihu di ngalaa haddu ɗiin. <sup>9</sup> Mi hokkaama du faaminde yimbe fuu no Laamɗo tabintinirta fodoore muudum. Laamɗo tagudo huunde fuu oon suudunoo fodoore ndeen gilla jamaanuuji ɓooyudi. <sup>10</sup> Noon wadata de laamu e baawde gonde ley kammu de nji'ataake deen fuu paama no anndal Laamɗo yaajiri e huunde fuu, paamira ɗum saabe kawrital goondinbe ngaal. <sup>11</sup> Dum fuu wo saabe anniya ɓooydo mo Laamɗo tabintiniri e Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu. <sup>12</sup> Saabe en ngoondinii Almasiihu, en kawtii e muudum, eden mbaawi ɓadoraade Laamɗo e hoolaare, eden anndi o jabanen en. <sup>13</sup> Dum wadi de mido njaroo on

taa tayon jikke moodon saabe torraaji kewtotoofi kam. Mido yardii di saabe moodon, kanji ngonni teddeengal moodon.

*Du'aare faa yimbe annda njinngu Almasiihu*

<sup>14</sup> Saabe duum fuu, mido hofanoo Baabiiwo.

<sup>15</sup> Lenyi gondi dow kammu e gondi e leydi fuu yuurii e makko, kanko woni baaba majji di fuu.

<sup>16</sup> Mido naaroo mo kanko jom teddeengal manngal oon o semmbindina berde moodon saabe Ruuhu makko Ceniido. <sup>17</sup> Mido naaroo Almasiihu wona e ley berde moodon saabe ko ngoondindon dum. Mido naaroo mo katin o darna on e ley njinngu, o tabintina on ley maggu. <sup>18</sup> Faa paamon, onon e seniibe been fuu, njuuteefi e njaajeefi e tooweefi e luggeefi njinngu Almasiihu paltiingu haddi, <sup>19</sup> de anndon dum faa keewon kiɓɓal Laamdo.

<sup>20</sup> Teddeengal woodan Laamdo gollirde ley meeden baawde mawde oon, baawdo gollude ko buri du'aawuuji men e miilooji men faa waawaa fonndeede! <sup>21</sup> Wo teddeengal woodan mo ley kawrital goondinbe, e saabe Iisaa Almasiihu ley jamaanuuji diin fuu faa abada abadin! Aamiina.

## 4

*No goondinbe Iisaa been laatorii banndu wooturu*

<sup>1</sup> Miin uddaado ley kasu saabe gollande Joomiraado oon, mido naaroo on sanne: mbuuron nguurndam njaadooŋam e noddaango ngo Laamdo noddi on to muudum ngoon, <sup>2</sup> tawdedon e leeyinkinaare e heese e munyal. Munyunduron e ley njinngu. <sup>3</sup> Tinnee keddodon e ngootumbaaku yuurungu e Ruuhu Ceniido. Ngadon dum fuu e ley

jam kaŋŋundurŋo on. <sup>4</sup> Wo on ŋanndu wooturu, oŋon njogii Ruuhu gooto. Jikke dow cakitte mo Laamŋo noddiri on oon du wo gooto. <sup>5</sup> Katin Joomiraado gooto woodi, goondinal gootal woodi, lootagal batisima gootal woodi, <sup>6</sup> kam e Laamŋo gooto, Baaba yimbe fuu. Wo gondo dow maŋbe fuu, golloowo ley maŋbe fuu, gondo e maŋbe fuu.

<sup>7</sup> Mono e meeden fuu heŋii moyyere Laamŋo ko foti e no Almasiihu hokkiri dum. <sup>8</sup> Sabo wo hono noon winndiraa:

«O yeenjii dow, o hooyi honaabe heewbe, o hokki yimbe dokke.»\*

<sup>9</sup> Dume woni maanaa «o yeenjii»? Idum holla o artakeno o jippii e nokkuuje burde fuu leeyude e leydi. <sup>10</sup> Jippinoodo oon, kam e hoore muudum woni yeenjudo faa tiimi kammuuli diin fuu, faa o heewa adunaaru ndu fuu. <sup>11</sup> Wo kanko wadi dokke deen: o wadi wobbe nulaabe, wobbe annabaabe, wobbe waajotoobe, wobbe duroobe yimbe, kam e jannjinoobe. <sup>12</sup> Ko o wadiri noon, wo faa o segilanoo seniibe been faa ngolla ko njeyi gol-

lude, faa sembindina kawrital goondinbe laatingal ŋanndu Almasiihu ngaal, <sup>13</sup> de laatoden daande wootere e ley goondinal meeden e andugol meeden Bii Laamŋo, laatoden hiŋbuube du, faa njottoden darnde Almasiihu hiŋbunde ndeen.

<sup>14</sup> Ndelle, en laatataako sukaabe hooyaaabe hono no bempyye e keni kooyirta laana ni. Jannde yimbe yidube jaarude wobbe ley majjere hilataa en katin. <sup>15</sup> Ko laatotoden dey, haaloobe goonga e ley njjingu. Noon wadata de mawnen e ley huunde fuu faro Almasiihu, laatiido

---

\* **4:8** Jabuura 68.19.



hooreejo oon. <sup>16</sup> Kanko waddani ɓanndu nduun fuu nanngundurde faa wooda saabe jokkule de ndu hokkaa deen. Hono noon, si tergal fuu gollii golle muudum, ndeen ɓanndu nduun mawnan, yaha yeeso ley njinggu.

*Haala neddaaku kesu ley Almasiihu*

<sup>17</sup> Ndelle, ko jokkata duum mbi'ammi on: mido ŋaaroo on e ley innde Joomiraado, taa mbuurdon katin hono no yimbe ɓe anndaa Laamdo, sabo miilooji maɓɓe diin wo boli. <sup>18</sup> Hakkillooji maɓɓe niɓɓii, ɓe njeyaaka e nguurndam dam Laamdo hokkata saabe majjere maɓɓe e yoorugol maɓɓe ɓerde. <sup>19</sup> Caggal ɓe cemtataa, ɓe ngadii ko'e maɓɓe jaahili'en, ɓe celataa gollude kulle nyiddiniide.

<sup>20</sup> De onon kaa, wanaa noon njanngirdon haala Almasiihu. <sup>21</sup> Tannyoral, on nanii kabaaru makko, on njanngii goonga gondo e makko oon. <sup>22</sup> Ndelle, ittee ko hiidfi ko woni ley moodon duum, njoppee nguurndam moodon arandeam dam muuyde kiilooje daam. <sup>23</sup> Accon yonkiiji mon e hakkillooji mon keydintinee. <sup>24</sup> Njogitee neddaaku kesu ngu Laamdo tagi dow tagaadi muudum. Neddaaku kesu nguun na golla ko fonnditii e ko senii. Golleeji diin e goonga yuuri.

<sup>25</sup> Ndelle, celon fewre, mono fuu haalda e gondo muudum goonga, sabo mono e meeden fuu ina jeydaa e goddo no terde neddo gooto njeysiraa ni. <sup>26</sup> Si on bernii fu, taa ngadee hakke. Taa janal naange tawdu on e tikkere. <sup>27</sup> Taa kokkon Ibiliisa laawol e ley moodon. <sup>28</sup> Wo gujjo selu wujjude, ko haani wadude dey, gollira juude muudum ko nafata, faa heba ko wallira nyakoraabe. <sup>29</sup> Taa

konngol bonngol yaltu e kunndude moodon. Ko kaandon wadude tan wo haalude haalaaji nafooji baawdi semmbinde berde yimbe fodde haajuuji, faa di ngaddana hettindantoo6e on been moyyere. <sup>30</sup> Taa mettinane Ruuhu Laamdo Ceniido, sabo Laamdo wadi maande Ruuhu oon e moodon saabe nyalaande nde Laamdo rimdinta on ndeen. <sup>31</sup> Ittee mettorgal fuu e berde moodon, celon konnaagu e tikkere e duko e nyoore, kam e ko boni fuu. <sup>32</sup> Moyyunduree hakkunde moodon, njurmunduron, njaafunduron hono no Laamdo yaaforii on saabe kawtal moodon e Almasiihu ni.

## 5

### *Haala wuurude e ley annoora*

<sup>1</sup> Ndelle, laatee nyemmbitoo6e Laamdo. Wo on bi66e makko 6e o horsini. <sup>2</sup> Mbuurdon e yidundurde, no Almasiihu yidiri en de hokkitiri hoore muudum saabe meeden laatani en kirsamaari, hono sadaka beldo Laamdo. <sup>3</sup> Saabe wo on seniibe Laamdo, on kaanaa fay haalde haala huunde fuu ko wartata e fijirde e ko tuni e eelgal. <sup>4</sup> Taa kaalee haalaaji bondi naa boli naa nyiddiniidi, sabo hono majji kaanaa taweede e moodon. Ko kaandon wadude dey, njetton Laamdo. <sup>5</sup> Paamee dum do faa wooda: pijoowo e nyiddiniido e muuyoowo ko jeyaa, dum woni dewoowo tooruuji, been ngalaa ngedu e laamu Almasiihu e Laamdo. <sup>6</sup> Taa fay gooto hilira on haalaaji boli, sabo hono majji caabotoo tikkere Laamdo e dow salii6e dum been. <sup>7</sup> Ndelle, taa njokkunduree e ma66e. <sup>8</sup> Arande e nimre njeyanodon, de joonin kaa saabe kawtal moodon

e Joomiraado wo e annoora njeyadon. Ndelle mbuurdee no 6i66e annoora ni, <sup>9</sup> sabo annoora rimata mboodirka e fonnditaare e goonga fuu. <sup>10</sup> Pilodon faamude ko welata Joomiraado. <sup>11</sup> Taa kawtee e golleeji di ngalaa nafaa golleteedi e ley nimre, de ko haani dey, cuurton di. <sup>12</sup> Ko yimbe been ngadata e cuncukka duum, ina semtinii fay fillaade. <sup>13</sup> Ammaa huunde fuu ko suurtaa ley annoora oon 6anginte no worri, <sup>14</sup> sabo huunde fuu ko 6anginaa yaynan. Dum wadi de na wi'ee:

«Aan daaniido, finu!

Umma e hakkunde maay6e,

Ndeen annoora Almasiihu yaynante.»

<sup>15</sup> Ndelle, ngadon hakkillo faa sanne no mbuur-doton, tawee wanaa no fuuy6e ni, ammaa hono no jom'en hakkillo ni. <sup>16</sup> Wakkati laatiido fuu, ngadon ko nafata, sabo jamaanu hannden o wo bondo. <sup>17</sup> Saabe duum, taa laatee 6e ngalaa hakkillo, ammaa pilodon faamude ko woni muuyde Joomiraado. <sup>18</sup> Taa njaree doro faa culodon, sabo dum wo rafi nanngitaare. Ko haani dey, keewee Ruuhu, <sup>19</sup> mbaajundurɔn jimi Jabuura e jettooje e jimi teddinooji Laamdo. Njimanon Joomiraado, njettiron mo berde laabude. <sup>20</sup> Njetton Laamdo Baaba meeden wakkati fuu dow huunde fuu e ley innde Joomiraado men Iisaa Almasiihu.

### *Haala rew6e e goriraabe mu66en*

<sup>21</sup> Mono e moodon fuu dɔwtanoo bannɔm saabe teddinde Almasiihu. <sup>22</sup> Onon rew6e, dɔwtanodon goriraabe moodon hono no dɔwtorantodon Joomiraado ni. <sup>23</sup> Sabo gorko woni hoore deekum hono no Almasiihu laatorii hoore

kawrital goondinŋe ngaal. Kam woni kisinoowo goondinŋe laatiibe ɓanndu muudum been. <sup>24</sup> No kawrital goondinŋe ngaal dowtoranii Almasiihu noon, nii du debbo fuu haani dowtoranaade gorum e huunde fuu.

<sup>25</sup> Onon worbe, njidiree deekiraabe moodon no Almasiihu yidiri kawrital goondinŋe ngaal de hokkitiri hoore muudum saabe maggal <sup>26</sup> faa wadi ngal ceniingal, gada o laabinirii ngal ndiyam e haala makko. <sup>27</sup> O wadi dum faa o darna kawrital goondinŋe ngaal yeeso makko, ngal yaynira darja, ngal laatoo ceniingal, ngal walaa ko semtinii naa ko tuuni naa nyooŋi-nyooŋi naa ko boni fuu. <sup>28</sup> Hono noon, ina tilsi e worbe njida deekiraabe muɓɓen hono no njidiri balli muɓɓen ni. Neddo fuu jiddo deekum, wo hoore muudum yidi. <sup>29</sup> Sabo fay gooto wanyaa ɓanndu muudum. Ko wadata dey, nyaamnan ndu, hinnoo ndu hono no Almasiihu hinnortoo kawrital goondinŋe ngaal ni, <sup>30</sup> sabo wo en terde ɓanndu makko nduun. <sup>31</sup> Binndi diin mbi'ii: «Dum wadi de gorko yoppa inna muudum e bammum, de nanngundura e deekum, ɓe dido fuu ɓe laatoo neddo gooto.»\* <sup>32</sup> Dum wo sirri luggudo. De miin, mido holla on, sirri oon wo kaaloowo no Almasiihu e kawrital goondinŋe ngondiri. <sup>33</sup> No waawi laatoraade fuu, gorko fuu yidira deekum no yidiri hoore muudum ni. Debbo du teddina gorum.

## 6

### *Haala biɓɓe e saaraabe*

---

\* **5:31** Fudfoode 2.24.

<sup>1</sup> Onon ɓiɓɓe, dowtanodon saaraaɓe moodon saabe Joomiraado, sabo dum woni ko dartii. <sup>2</sup> «Teddin inna maa e bammaa.» Yamiroore nde woni arandeere nde amaana haɓɓii e muudum. <sup>3</sup> Amaana o woni: «yalla ada heɓa moyyere, balde maa du njuuta e leydi ndi.»\* <sup>4</sup> Onon saaraaɓe, taa ɓerninee ɓiɓɓe mon, ammaa ndartinon ɓe, tindi-non ɓe, faa ɓe mawna dow laawol Joomiraado.

### *Haala maccuɓe e joomiraabe*

<sup>5</sup> Onon maccuɓe, dowtanodon joomiraabe moodon dow kulol e diwngol tawee e ɓerde laaɓude no dowtorantodon Almasiihu ni. <sup>6</sup> Dowtanee ɓe tawee wanaa yeeso maɓɓe tan, hono no filotooɓe welude ɓiɓɓe-Aadama. Ko haani dey, dowtanee ɓe no maccuɓe Almasiihu ngadirta muuyde Laamdo e ɓerde laaɓude ni. <sup>7</sup> Ngollirane ɓe anniya lobbo hono wo Joomiraado ngollanton, wanaa yimɓe. <sup>8</sup> Sabo odon anndi neddo fuu golludo ko woodi, si wo dimo naa diimaajo, Joomiraado yoban dum haddi golle muudum. <sup>9</sup> Onon joomiraabe, ngorree hono noon e maccuɓe moodon. Taa kulɓinee ɓe. Anndon Joomii on, onon e maɓɓe fuu, ina woni dow kammu, de kam kaa ɓurdintaa yimɓe.

### *Haala kabitirde de Laamdo hokkata faa Ibiliisa jaaloree*

<sup>10</sup> Walaa ko heddii si wanaa wiide on keewon semmbe e ley kawtal moodon e Joomiraado, ti-godon baawde makko mawde deen. <sup>11</sup> Kooyee kabitirde de Laamdo hokki on deen fuu, faa mbaawon daraade de cakkodon dabareeji Ibiliisa.

---

\* **6:3** Wurtagol 20.12, Fillitagol Tawreeta 5.16.

<sup>12</sup> Sabo wanaa yimbe kabeten, ko kabeten dey, wo laamuuji e baawde e hoorewaaku ley adunaaru niɓɓundu ndu, kam e seydaani'en bonbe wonbe hakkunde kammu e leydi been. <sup>13</sup> Saabe majjum, kooyee kabitirde de Laamdo hokki on deen fuu, faa mbaawon dartaade nde nyalaande bonnde ndeen wari, tawee caggal haɓo moodon ngoon on keddoto on dartiibe.

<sup>14</sup> Ndelle, ndarodon wo on segiliibe. Goonga laatanoo on kaɓɓorgol, ɓornodon fonnditaare hono saaya ndeenaagu. <sup>15</sup> Segilanaade waajaade Kabaaru Lobbo gaddoowo jam oon laatanoo on pade. <sup>16</sup> Wakkati fuu wo goondinal laatanoo on wawaade nde mbaawdon jakkoraade kure kuɓɓooje de Bondo oon faddata on deen fuu. <sup>17</sup> Wo kisindam laatanoo on kufune njamndi. Nanngon kaafaahi Ruuhu Ceniido kiin, kanki woni konngol Laamdo. <sup>18</sup> Wakkati fuu ngadon du'aawuuji e nyaagundeeji e ballal Ruuhu Ceniido. Kakkilee taa on celu wadande seniibe been fuu du'aare. <sup>19</sup> Nyaaganodon kam miin du Laamdo hokka kam konngol, faa wakkati mo muɓɓitinmi hunduko am fuu, mi haalira haala Kabaaru Lobbo cuudinoodo oon e cuusal. <sup>20</sup> Mido daranii Kabaaru Lobbo oon ley kasu e geyyelle. Nyaaganee kam faa mi waajoroo dum cuusal, no tilsirani kam ni.

### *Baynundural*

<sup>21</sup> Tikiku, sakiike men korsudo gollanoowo Joomiraado e hoolnaare oon, humpitan on dum fuu, faa onon du kumpitodon no ngorrumi e ko ngollammi. <sup>22</sup> Mi nelii mo e moodon faa paamon no min ngorri de o waaltina hakkillooji moodon du.

<sup>23</sup> Sakiraabe, wo Laamdo Baaba meeden e Joomiraado men Iisaa Almasiihu ngadan on jam e njinngu ngondungu e goondinal. <sup>24</sup> Yidu6e Joomiraado meeden Iisaa Almasiihu njinngu ngu timmataa been fuu, wo hinney Laamdo wonda e mu66en.

**Fulfulfe Burkina, Dewtere Laamɔ Amaana  
Keso  
Fulfulde Burkina New Testament**

copyright © 2012 SIM International

Language: Fulfulde Burkina (Fulfulde, Western Niger)

Dialect: Burkina

Translation by: SIM International

**Fulfulfe Burkina, Dewtere Laamɔ Amaana  
Keso**

This translation, published by SIM International, was published in 2012.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM (Mission Protestante), BP 1552, Ouagadougou 01, BURKINA FASO.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c32b76d2-ab0d-5ad5-a698-b4140754fcc2